你是蒙神所爱的

你是有价值的

今天必有美好的事发生

神的祝福追着你跑

面对人生大问题系列;

人生的抉择 Life Choices

经文：得1：1-18 Scripture: Ruth 1:1-18

一、以利米勒的抉择；逃难外邦 客死他乡

Elimelech's decision: fleeing to a foreign land and dying in a foreign land

二、玛伦和基连的抉择；通婚外邦 死在他乡

Mahlon and Kilian's choice: marrying a foreigner and dying in a foreign land

三、拿俄米的抉择；听见神音 迷途知返

Naomi's decision: Hearing God's voice and returning to the right path

四、俄珥巴的抉择；体恤肉体 失去救恩

Orpah's decision: She lost her salvation by showing compassion to the flesh

五、路得的抉择；为爱超越 得蒙救赎

Ruth's Decision: transcending for love and being redeemed

一、以利米勒的抉择；逃难外邦 客死他乡

Elimelech's decision: fleeing to a foreign land and dying in a foreign land

（得1:1-3）当士师秉政的时候，国中遭遇饥荒。在犹大伯利恒，有一个人带着妻子和两个儿子往摩押地去寄居。2这人名叫以利米勒，他的妻名叫拿俄米。他两个儿子，一个名叫玛伦，一个名叫基连，都是犹大伯利恒的以法他人。他们到了摩押地，就住在那里。3后来拿俄米的丈夫以利米勒死了，剩下妇人和她两个儿子。

(Ruth 1:1-3)In the days when the judges ruled, there was a famine in the land, and a man from Bethlehem in Judah, together with his wife and two sons, went to live for a while in the country of Moab.The man’s name was Elimelech, his wife’s name Naomi, and the names of his two sons were Mahlon and Kilion. They were Ephrathites from Bethlehem, Judah. And they went to Moab and lived there.Now Elimelech, Naomi’s husband, died, and she was left with her two sons.

二、玛伦和基连的抉择；通婚外邦 死在他乡

Mahlon and Kilian's choice: marrying a foreigner and dying in a foreign land

（得1:4-5）4这两个儿子娶了摩押女子为妻，一个名叫俄珥巴，一个名叫路得，在那里住了约有十年。5玛伦和基连二人也死了，剩下拿俄米没有丈夫，也没有儿子。

(Ruth 1:4-5)They married Moabite women, one named Orpah and the other Ruth. After they had lived there about ten years,both Mahlon and Kilion also died, and Naomi was left without her two sons and her husband.

三、拿俄米的抉择；听见神音 迷途知返

Naomi's decision: Hearing God's voice and returning to the right path

（得1:6-7）6她就与两个儿妇起身要从摩押地归回，因为她在摩押地听见耶和华眷顾自己的百姓，赐粮食与他们。7于是她和两个儿妇起行离开所住的地方，要回犹大地去。

(Ruth 1:6-7)When she heard in Moab that the LORD had come to the aid of his people by providing food for them, Naomi and her daughters-in-law prepared to return home from there.With her two daughters-in-law she left the place where she had been living and set out on the road that would take them back to the land of Judah.

四、俄珥巴的抉择；体恤肉体 失去救恩

Orpah's decision: She lost her salvation by showing compassion to the flesh

（得1:8-14上）8拿俄米对两个儿妇说：“你们各人回娘家去吧！愿耶和华恩待你们，像你们恩待已死的人与我一样。9愿耶和华使你们各在新夫家中得平安！”．．．．．．．。14两个儿妇又放声而哭，俄珥巴与婆婆亲嘴而别，

(Ruth 1:8-14a)Then Naomi said to her two daughters-in-law, “Go back, each of you, to your mother’s home. May the LORD show kindness to you, as you have shown to your dead and to me.May the LORD grant that each of you will find rest in the home of another husband.” Then she kissed them and they wept aloud, ．．．．．．．。At this they wept again. Then Orpah kissed her mother-in-law good-by,

五、路得的抉择；为爱超越 得蒙救赎

Ruth's Decision: transcending for love and being redeemed

（得1:14下-18）14只是路得舍不得拿俄米。15拿俄米说：“看哪，你嫂子已经回她本国和她所拜的神那里去了，你也跟着你嫂子回去吧。”16路得说：“不要催我回去不跟随你。你往哪里去，我也往那里去；你在哪里住宿，我也在那里住宿；你的国就是我的国，你的神就是我的神。17你在哪里死，我也在那里死，也葬在那里。除非死能使你我相离，不然，愿耶和华重重地降罚与我。”18拿俄米见路得定意要跟随自己去，就不再劝她了。

(Ruth 1:14b-18)but Ruth clung to her. “Look,” said Naomi, “your sister-in-law is going back to her people and her gods. Go back with her.” But Ruth replied, “Don’t urge me to leave you or to turn back from you. Where you go I will go, and where you stay I will stay. Your people will be my people and your God my God.Where you die I will die, and there I will be buried. May the LORD deal with me, be it ever so severely, if anything but death separates you and me.” When Naomi realized that Ruth was determined to go with her, she stopped urging her.

结语；在我们人生重要抉择的时候，我们无论选择哪走哪条路，都必须接受一个事实，哪条路都会有风雨，哪条路都会有坎坷。这条路重要的不是会不会有风雨，而是你选择和谁一起经历风雨。我们人生中最大、最重要、最蒙福的抉择择 — 就是跟随救主耶稣基督。

When we make important decisions in life, no matter which path we choose, we must accept the fact that there will be wind and rain on every path, and there will be bumps on every path. What is important on this path is not whether there will be wind and rain, but who you choose to experience the wind and rain with. The biggest, most important, and most blessed decision in our lives is to follow the Savior Jesus Christ.

当人选择和耶稣一起走，虽有风雨，但走过了会发觉当初所经历风雨也就变成了一种浪漫和祝福，那风雨也会给你的世界增添了很多诗情画意的回忆。

When people choose to walk with Jesus, even if there are storms, they will find that the storms they experienced at the beginning have become a kind of romance and blessing, and the storms will also add a lot of poetic memories to your world.

人生没有回程车票，每个人的人生路其实都是归途，如果结果是美好的，那旅途中经历一切已经不再重要。愿我们每个人都发自内心的对主说："主，愿你吸引我，我就快跑跟随你。"阿们

There is no return ticket in life. Everyone's life path is actually a return journey. If the result is good, then everything experienced on the journey is no longer important. May each of us say to the Lord from the bottom of our hearts: "Lord, may you attract me, and I will run quickly to follow you." Amen

回应诗歌；

《我已经决定要跟随耶稣》

我已经决定，要跟随耶稣，永不回头，永不回头！

虽无人同走，我仍要跟随，永不回头，永不回头！

十架在前面，世界在背後，永不回头，永不回头！